وزارة التربية والتعليم العالم المديرية العامة للتربية دائرة الامتحانات

الاسم:	مسابقة في مادة اللغة الفرنسية	الجمعة 5 تموز 2013
الرقم:	المدّة ثلاث ساعات	

C. El Khal, auteur et cinéaste libanais, refuse de se définir et de définir l'homme en se référant « au hasard de sa naissance » ou aux appartenances sociales, confessionnelles et culturelles. Voici comment il décline son identité dans cet article publié au moment où notre pays est à la recherche d'une nouvelle loi électorale.

- Je suis le fruit de mes choix et de mes erreurs, de mes succès et de mes errements. Je suis le fruit de ma pensée et de mes convictions. De mes amours et de mes amitiés. Je suis le fruit des livres que j'ai lus, des films que j'ai vus, des musiques que j'ai écoutées. Je suis le fruit de mes expériences et de mes espoirs. Des rêves que j'ai déjà réalisés et de tout ce qu'il me reste à accomplir.
- Je refuse d'être réduit au hasard de ma naissance. Et de n'être qu'un bulletin de vote confessionnel qu'on comptabilise au journal du soir.

Je refuse toute loi qui dénie mon droit fondamental d'être qui je suis, et de voter pour les hommes et les femmes de mon choix, sans avoir à me demander s'ils sont nés ceci ou cela. Je refuse tout parti, homme, femme ou formation politique qui se définit par son appartenance religieuse ou confessionnelle. Je refuse tout parti, homme, femme ou formation politique qui ne présente pas un programme clair et précis pour la construction d'une nation véritable, selon les principes d'une république laïque et démocratique.

Je veux qu'on me parle du Liban. De son avenir. De notre avenir. À court, moyen et long terme. Je veux qu'on me parle d'égalité, de justice. Je veux qu'on me parle de progrès, d'évolution et de développement.

Je veux qu'on me dise quand allons-nous résoudre les vrais problèmes. Quand allons-nous voter des lois qui donnent enfin leurs droits aux femmes, aux vieux, et aux plus démunis. Quand allons-nous voter des lois qui combattent réellement cette honte, cette tache infamante qu'est la pauvreté dans un pays où la richesse la plus obscène s'étale partout de façon éhontée.

Quand allons-nous voter des lois qui protègent notre histoire et notre patrimoine, notre littoral et nos forêts, nos montagnes et nos vallées, nos lacs et nos rivières, dont nous prétendons être si fiers. Des lois qui définissent la culture comme composante essentielle, sinon existentielle, de notre présent et de notre avenir. Des lois pour aider le cinéma, le théâtre, la littérature, la musique, et tous les arts dans leurs expressions multiples. Des lois pour aider l'industrie, l'agriculture et l'artisanat. Et qui placent l'excellence et le mérite au centre de tout essor sociétal.

Quand allons-nous enfin avoir une loi électorale qui nous donne la possibilité de choisir nos vrais représentants, en toute liberté de conscience, sans être réduits à des statistiques sectaires. Et n'être qu'une masse obéissante qui applaudit là où on lui dit d'applaudir, et de fermer sa gueule quand les éloges aux chefs sont terminés.

Nous avons le devoir d'être libres.

Nous avons le devoir d'être libres. Pour nos parents. Pour nos enfants. Et pour le Liban.

Claude EL KHAL, L'Orient Le Jour, Santé Beauté, N° 25, Mars-avril 2013

2pts

<u>I- Questions</u> <u>10 pts</u>

- 1- a. Les indices de la première personne, dans le premier paragraphe de l'article de Claude El Khal, ont un double référent. **Précisez** à qui ils renvoient.
 - b. Identifiez le référent du pronom « on » dans la ligne 15 ainsi que celui des adjectifs possessifs « notre, nos » dans les lignes 19 à 24. À qui ou à quoi renvoient aussi les pronoms démonstratifs dans l'expression de la ligne 8 « s'ils sont nés ceci ou cela »?
 1pt
- **2-** Partant de la distribution des modalisateurs verbaux qui initient les paragraphes, **dégagez** la structure de cet article et **donnez** un titre à chaque partie.

3- a. Après avoir relevé l'anaphore et **donné** la valeur de chacun des temps verbaux contenus dans le premier paragraphe, **dites** quelle est la vision que le locuteur a de l'homme.

 $1pt^{1/2}$

b. Dans les lignes 5 à 11 et dans les lignes 25 à 28, **relevez** les termes et expressions à sens négatif puis dégagez les problèmes vécus par le citoyen libanais.

1pt½

c. Dans les lignes 15 à 26, relevez les propositions ou les groupes verbaux qui suivent chacun des emplois du mot « loi » puis déterminez les domaines desquels relèvent ces lois.

d. Partant des réponses obtenues, formulez brièvement ce à quoi le locuteur aspire.

1pt½
1pt

4- Donnez la valeur d'emploi des phrases nominales de la dernière ligne du texte.

1pt

II- Production écrite

Traitez, au choix, l'un des deux sujets suivants.

6 pts

<u>Sujet 1:</u> « Il nous appartient de veiller tous ensemble à ce que notre société soit une société dont nous soyons fiers.»

Que feriez-vous pour mettre en application ce message donné par **Stéphane Hessel** en 2010. Vous **présenterez** votre réponse dans un développement organisé illustré d'exemples.

Consignes de travail			
<u>Introduction</u> :	- Vous partirez d'un constat, du texte ou d'une idée générale.		
	- Vous poserez le problème.	$(1 \text{ pt } \frac{1}{2})$	
	- Vous annoncerez le plan.		
<u>Développement</u> :			
-Vo	-Vous développerez deux ou trois séquences selon le modèle suivant :		
- un argument pertinent			
- sa validation			
-Vous utiliserez des connecteurs.			
Conclusion:	- Vous conclurez par une phrase bilan	(14)	
	- Vous élargirez le thème en actualisant la thèse développée	(1 pt)	

Sujet 2 : En parlant de sa mission d'homme engagé, dans son ouvrage, *Indignez-vous*, 2010, Stéphane Hessel écrit:

« La pire des attitudes est l'indifférence, dire « je n'y peux rien, je me débrouille ». En vous comportant ainsi, vous perdez l'une des composantes essentielles qui fait l'humain. Une des composantes indispensables : la faculté d'indignation et l'engagement qui en est la conséquence. »

Expliquez et discutez cette affirmation.

Vous rédigerez une introduction et une conclusion complètes et ferez le plan détaillé du développement.

	Consignes de travail	6pts
<u>Introduction</u> :	- Vous partirez d'un constat, du texte ou d'une idée générale.	
	- Vous poserez le problème.	$(1 \text{ pt } \frac{1}{2})$
	- Vous annoncerez le plan.	
Plan détaillé du développement		(3 pts ½)
	-Thèse 1	
	Transition	
	- Thèse 2	
	Transition	
	- Synthèse	
Conclusion:	- Vous conclurez par une phrase bilan	(1 pt)
	- Vous élargirez le thème en actualisant la thèse développée	

III- Œuvre Intégrale

4 pts

Analysez le thème principal propre à l'une des œuvres que vous avez étudiée cette année dans le cadre du programme.

امتحانات الشهادة الثانوية العامة الفرع: آداب و إنسانيات وزارة التربية والتعليم العالي المديرية العامة للتربية دائرة الامتحانات

الجمعة 5 تموز 2013 مسابقة في مادة اللغة الفرنسية المجمعة 5 تموز 2013 المدة ثلاث ساعات

Partie				
de la	Corrigé			Note
Q.	Éléments de réponse	Critères d'évaluation	Notation	
I.1.a	Le référent des indices de la première personne dans le premier paragraphe. - La première personne renvoie au locuteur qui se dit être le produit de ses propres actes et désirs, négatifs soient-ils ou positifs (d'où 8x je, 1x me pronom, 10x ma et mes possessifs). -Derrière ces « je/ me » individuels se profile tout homme, celui dont le locuteur est le porte- parole, celui qui se reconnaît en lui, qui se construit à sa manière.	Le candidat précise le référent des indices de la première personne.	½ pt ½ pt	0.5
	 Le référent de « on » (L.15), celui des adjectifs possessifs « notre, nos » (ligne 19 à 24), ainsi que celui des démonstratifs dans « s'ils sont nés ceci ou cela » L.8 On réfère aux instances politiques ou aux hommes du pouvoir jugés négativement par le locuteur et qui dialogiquement manquent 	Le candidat précise le référent de	1/4 pt	
I.1.b	à leur devoir à l'égard du Liban et du Libanais. -Notre et nos ont une valeur plutôt affective patriotique, les Libanais considèrent leur pays comme un territoire, un bien privé, auquel ils tiennent corps et âme - Ceci ou cela: Démonstratifs de la désunion, de tous les facteurs de discrimination à l'intérieur d'une nation, facteurs dus à l'origine confessionnelle ou religieuse.	notre et nos	1/4 pt	1
1.2	Modalisateurs verbaux qui initient les paragraphes, structure de cet article et titre à chaque partie. 1ère partie :- Je suis le fruit 4x 1er § → autoportrait moral d'un autodidacte en quête tjrs d'acquisitions culturelles et affectives échappant aux déterminismes 2ème partie : - Je refuse 2x 2e et 3e § → refus de tout déterminisme et recherche de l'autodétermination en matière de citoyenneté 3ème partie - Je veux qu'on 3x en corrélation avec quand allons- nous 5x L. 9 à 28 → Exigences pour l'avenir d'un pays libre digne de ce nom 4ème partie -Nous avons le devoir 2x les deux derniers §→la liberté, destinée du Liban/ condamné à être libre	Le candidat dégage la structure de l'article et donne un titre à chaque partie.	½ptx4	2

	Relevé de l'anaphore et précision de la valeur des temps			
	verbaux : L'anaphore : « je suis le fruit de » (x4)	Le candidat relève l'anaphore	½pt	
	Les temps verbaux : - le présent et le passé composé, qui montrent le va et vient continu entre ce qu'il est devenu et ce qu'il a fait pour le devenir présent d'énonciation en corrélation avec un passé dont les conséquences affectent le présent et même l'avenir.	donne la valeur des temps verbaux	¹ / ₂ pt	
	Vision que le locuteur a de l'homme :			1.5
I.3.a	le locuteur définit l'homme comme quelqu'un qui est en perpétuel chantier de construction, en quête perpétuelle de la complétude, de la perfectibilité s'assumant entièrement dans le pire et le meilleur, qui n'a pas de qui tenir par affiliation ou hérédité: - intellectuellement il est le fils de ses choix et de son esprit - affectivement il est le produit de ses relations - culturellement et artistiquement, il est l'agent de sa propre formation. -Empiriquement ce sont ces expériences, espoirs et rêves qui font de lui ce qu'il est devenu et ce qu'il deviendra.	et détermine la vision que le locuteur a de l'homme.	³ ⁄ ₄ pt	
	Dans les lignes 5 à 11 puis 25 à 28, relevé des termes et expressions à sens négatif puis précision des problèmes vécus par le citoyen libanais. -« réduit au hasard de ma naissance L.5 - bulletin de vote confessionnel L.5 - dénie mon droit fondamental d'être qui je suis L.7 - se définit par son appartenance religieuse ou confessionnelle L.9	Le candidat relève les termes et expressions à sens négatif	3⁄4 pt	
I.3.b	- pas un programme clair et précis pour la construction d'une nation véritable L.10-11 - réduits à des statistiques sectaires L.26 - masse obéissante qui applaudit là où on lui dit d'applaudir, et de fermer sa gueule quand les éloges aux chefs sont terminés. » L.27-28			1.5
	Problèmes vécus Déterminé pas son ascendance familiale et confessionnelle, le Libanais est privé de sa liberté d'action et d'expression et ce pour des raisons religieuses et communautaires. Il est obligé de voter et d'applaudir pour des gens qui ne le représentent que faussement. Les Libanais sont menés enfin tels les moutons de Panurge.	et dégage les problèmes vécus par le citoyen libanais.	³⁄4 pt	

I.3.c	suivent chacun des emit détermination des domination des domination des lois qui donnent enfinet aux plus démunis. → des lois qui combatte infamante qu'est la pauvrobscène s'étale partout économique/ justice socia - des lois qui protègent na littoral et nos forêts, no nos rivières, dont nous particular et celui des resses - Des lois qui définis essentielle, sinon exister avenir. → domaine culture - Des lois pour aider le musique, et tous les arts domaine artistique - Des lois pour aider l'interdomaine de la production - Et qui placent l'excelle sociétal. → domaine de la - une loi électorale qui na des la comination de la comin	omaine socio-économique/social nt réellement cette honte, cette tache eté dans un pays où la richesse la plus de façon éhontée → domaine le otre histoire et notre patrimoine, notre s montagnes et nos vallées, nos lacs et rétendons être si fiers. → domaine de ources/richesses naturelles sent la culture comme composante atielle, de notre présent et de notre	Le candidat relève les propositions ou les groupes verbaux et détermine les domaines. Noter uniquement les domaines. (6 de 8)	½ptx6	1.5
1.3.d	garantes des droits et de - une nation fondée sur justice et qui a foi dans - une nation qui protège soucieuse de la culture de	émocratique, laïque, avec des lois es libertés. les valeurs de l'égalité et de la le progrès. son passé et son environnement,	Le candidat formule ce à quoi le locuteur aspire.	1pt	1
I.4	Valeur des phrases nominales de la dernière ligne du Le candidat donne texte. Résonnant comme un hymne au Liban, les phrases nominales de phrases nominales. construction parallèle ont l'allure d'un serment prononcé par des officiers lors de la cérémonie de remise des épées. Il est question de fidélité au passé, de devoir envers l'avenir et d'engagement pour la liberté.				1
II	Production écrite	 Introduction: 1pt½ Développement: 3pts½ Conclusion: 1pt 	6р	ts	6